

335/112

N. Lyle 85/699

Opotiki
June 4-1888

Choa e Te Hamana

Hote tono iroaara poraha epaiāna
erangi' hōte hūpu a nga tangata iroto
itaia tono me pātu teingoa ole pānue
ruera iroto etaua tono hōte hore ye ho
miti'e whaka ac tua pātua ha whakioroa
eratou taua tono heoi' whaka ac ana ye
kōmili' kia pahua ko ya ratou ipai a'ha
yulua kārōto i' taua yene hopoora tāua
heoi' me pence' atu ahau kātiae me
whaka ac yena yene kaore he rarururu
ehoa henui' te whakia mīharo
nga tangata maori hi'ye whaka hōte
nga mai i' singatoro hōte kōmili' ma
ore' kia ala marama'i te mati ioratau
whesua ko elahi' tono hōte e haere pu
hi' noa atu ana kaore e moe' i te zo
kōmaha henua yuliu'ua atu elahi'
ngaiingoa oltahi' ko tono' hōte mahi' ma
ramaratra yenei' heoi'
Kia ora kōrua ko yeminita motenaima
parātinga maori' Miremu-nings' Yamana

Ap. y Petimana Palan patangata
He tono whakawa putake whenua.

M. Sb.

85

87-5002

Oamaru - Clutha

1. Ko matou, ko nga tangata kua tuhi nei i o matou ingoa ki raro o tenei pukapuka,
e whai take ana ki te whenua Maori, kei raro iho nei te whakaaturia ai; a he tono tenei na
matou ki TE KOOTI WHAKAWA WHENUA MAORI, kia whakawakia to matou take ki taua
whenua nei.

11/195

699 Ko te ingoa o taua whenua ko oamaru etata ai a R. B. Gustafson (Te Mana
i te takiwa o Opotiki Bay of plenty) 11/195
Ko nga rohe kua oti te poupou ki te rakau, kua oti ranei te kati nga raina i runga i te whenua;
ka timata i. ~~Limanata oga tote teranga awhe atu teranga awhemai~~
~~Rei waenganui o montophora teikana rana No Kai me otanga~~
~~Leihapa haere irunga i te raina e whakapauhakihi tutukhi~~
~~ateni mōriri rota teikana Kahuri Kite marangai~~
~~Kahaere irunga ite raina o white Rau nama - 3-4 Tahuna~~
~~toto a Le matawai ote awa pier an tatukhi aten Kite raina~~
~~Totae Kahuri Kite han auru irunga ite raina totae~~
~~umitahuna aru aru te pukeroa tehotare omaure a~~
~~Kahuri Kite tonga tuwhareroa Le ahi rere tutukhi aten~~
~~Kite rangiaio he atu Kite rangiaio he mai tutukhi aten~~
~~Kite timatanga~~

3. Ko te ingoa o te Iwi me nga tangata hoki e whakaaetia ana e matou to ratou tika
tahi me matou ki taua whenua nei ko Lewha Rato he a te iwi Ro agati teurukete
Le hapa whakaka rakena tehi temi Lehi tenare -
Parr a hohapa Matin nahora pet a tetoa maria hei
Matah aere wherem na mo Ro Leihapa atutare -
Tupu a mokorā teimau a patan gata paten eruera -
Nami ora hei hemaima ni Rota mihetaria

4. Ko te mapi mehemea kua oti te whakaahua kua oti te tuku atu ki te Kooti.

5. Ko to matou kainga kei Opotiki Bay of plenty a ko o matou ingoa

Ko - petimana patangata -
- Tainha mitora
- Maria hei
- Patku eruera
- Matah aere
- Tainiora hei

Copied already with Survey Office
Native Unit Petimana Patangata
14/85

Me whakahuia i konei
te ingoa o te Iwi me nga
tangata hoki e whakaaetia
ana e matou to taua whenua.

Copied Native Unit
14/85

Me titiro nga tangata
i o ratou ringa ki konei
hoki e whakaaetia i te
ringa tokotoru.

He mea tuhi i te

Na onga ra o Hanmer.

188 5

Na petimana patangata
Na Tainha mitora
Na Patku eruera

Sept 14 *lakawa* in amana valangpata FTV

1. Ko matou, ko nga tangata kua tuhi nei i o matou ingoa ki raro o tenei pūrakau, e whai take ana ki te whenua Maori, kei raro moe nei te whakaturia ai; a he tono tenei na matou ki te Kooti WHAKAWA WHENUA MAORI, kia whakawakia to matou take ki taua whenua nei.

2. Ko te ingoa o taua whenua ko *John Astwick* poropera
i te takiwa o *Opotiki* B off. 4/250

Ko nga rohe kua oti te poupou ki te rakanu, kua oti ranei te kati nga raina i runga i te whenua;

ka timata i *Timatanga o nga rohe o tenei poraka i papa moa teihana*
Karere i te rohe potae katae ki
Wai oeka ka haere i roto i te awa
Opai oeka tea tae ki te pukke o motu
porasta ro haere i runga i te
raina o motu poraka ka tae ki
Whaka pare pakihi ka haere i runga
i te raina o whaka pare pakihi ka tae ki
whaka kau ka haere atu papama

3. Ko te ingoa o te iwi me nga tangata hoki e whakaetia ana e matou to ratou tika tahi me matou ki taua whenua nei ko *Ti bhatatalohca* *Te hapu* *Te urukotia*
Prikoraka Bohema *Tuki Tairua* *Tenare Leike*
porora hokapota *Maria nikora* *matu haere* *Tauha nikora*
petimana patangata *hariora* *neihemaima nikora*

✓

Me whakahua tonu
konei nga ingoa i
runga i te raina a
puta non.

Me whakahua i
konei te ingoa o te
Iwi me nga tangata
hoki, e whakaetia
ana e te hunga na
ratou te tono whakn-
wa.

Reverend Isaac Prosser
19/9/07

4. Ko te mapi mehemea kua oti te whakahua kua oti te tuku atu ki te Kooti.

5. Ko to matou kainga kei

a ko o matou ingoa

Ko *petimana patangata*
Tauha nikora
Maria nikora
Whaka Te han
Tuki Tairua.

He mea tuhi i te *29* o nga ra o *Hannre*, 1887.

✓ Na *petimana patangata*

✓ Na *Tauha nikora*

✓ Na *Tehau takuru*

Copied made and sent to G. P. Lomville
19/9/07

Me tuhi nga ta-
ngata i o ratou ingoa
ki konei kaua e
tokoitio ilo i te hu-
nga toko toru.

11445